

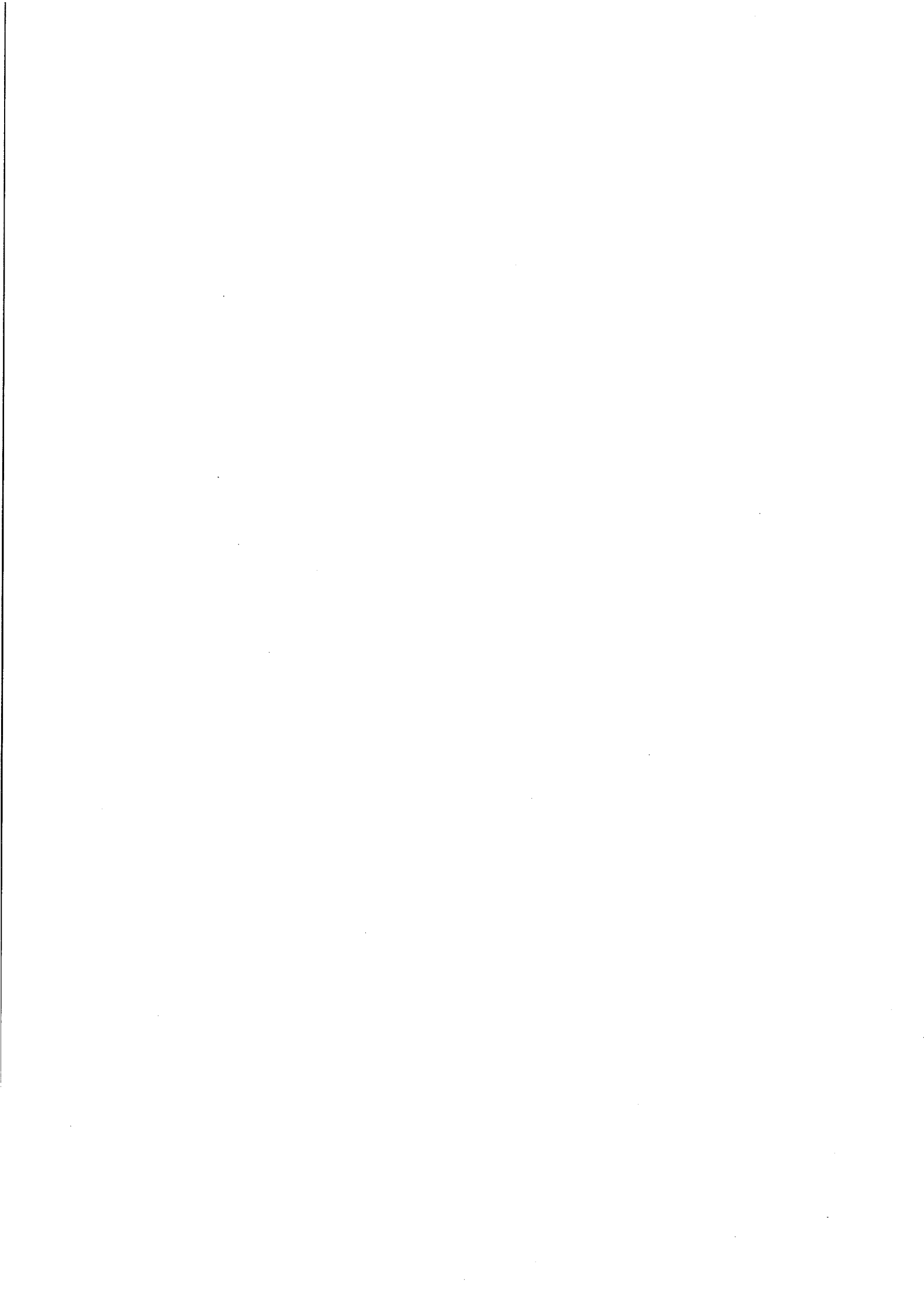
578.928

11-12
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕОДЕЗИИ И КАРТОГРАФИИ
МИНИСТЕРСТВА ГЕОЛОГИИ СССР

18791

И Н С Т Р У К Ц И Я

ПО ПЕРЕДАЧЕ НА КАРТАХ ЭВЕНКИЙСКИХ
ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ



11766/1966

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕОДЕЗИИ И КАРТОГРАФИИ
МИНИСТЕРСТВА ГЕОЛОГИИ СССР

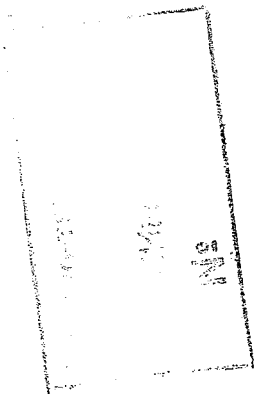
И Н С Т Р У К Ц И Я

по передаче на картах эвенкийских географических
названий

Утверждена начальником Главного управления геодезии
и картографии Министерства геологии СССР

Второе издание

758 st



Инструкция разработана в Отделе транскрипции
Центрального научно-исследовательского Инсти-
тута геодезии, аэрофотограммной и картографии

Составила Л.И.Розова

Редактор Л.И.Розова

СО Д Е Р Ж А Н И Е

Предисловие	Стр. 3
I. Общие положения	5
II. Источники	6
III. Правила передачи	6
I. Передача гласных	7
2. Передача согласных	7
3. Ударение	8
IV. Номенклатурные термины и написание сложных географических названий	8
V. Традиционные названия	9

Приложение

Список основных номенклатурных терминов и других слов, встречающихся в эвенкийских географических названиях	II
---	----

Т-07995. Гбдп. к печати 9/У1-66г. Ф. 60х84 1/16.
Объем 1,5 л.л. Заказ 1788. Тираж 300. Цена 5 коп.

Отпечатано на роталпринтах в тип. Изд-ва МГУ
Москва, Ленинские горы.

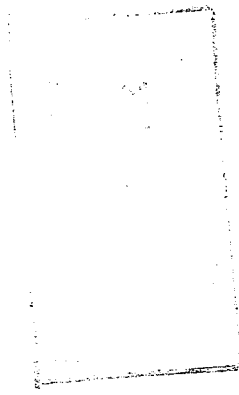
ПРЕДИСЛОВИЕ

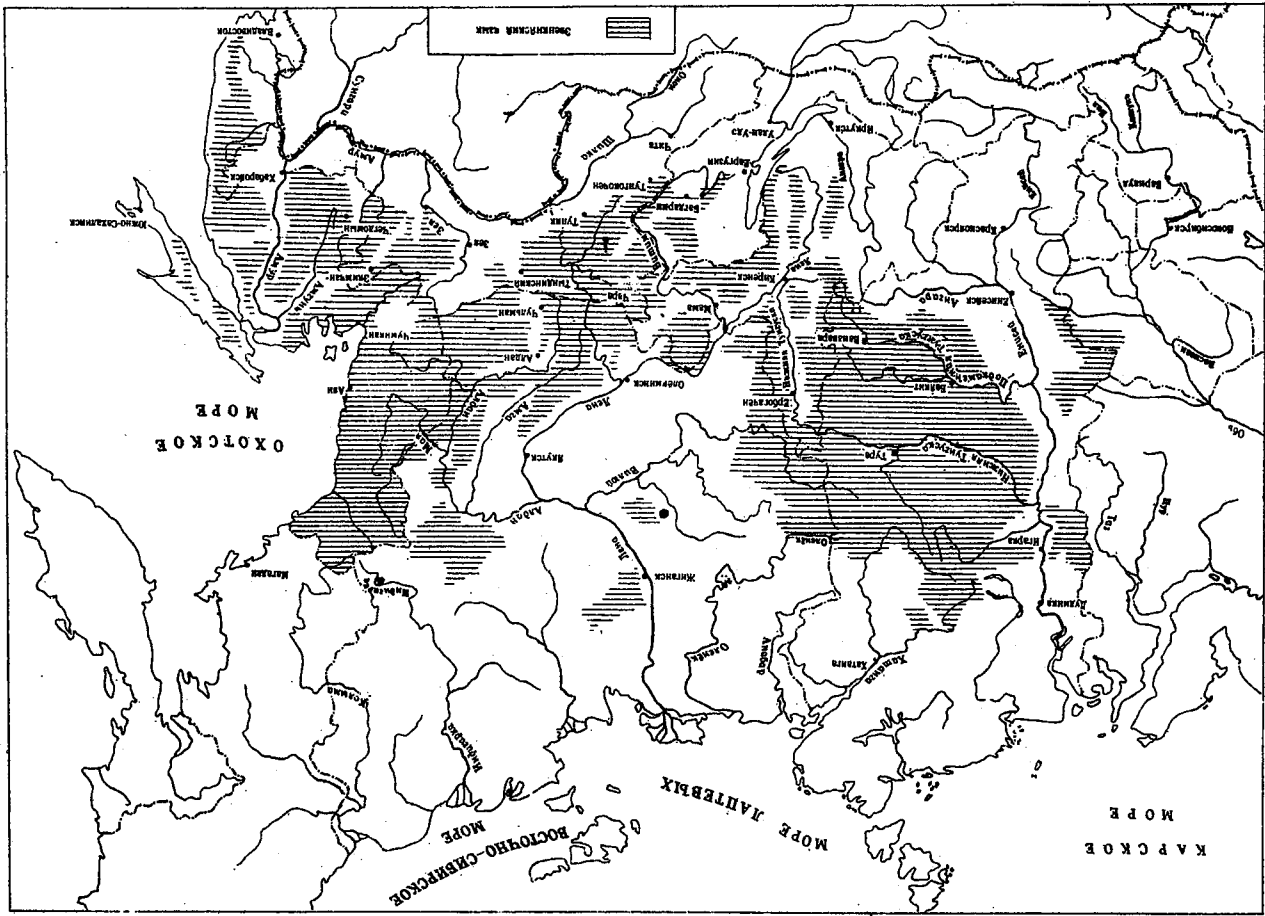
Настоящая инструкция является одним из выпусков серии руководств по практической транскрипции географических названий с языков народов Советского Союза.

Инструкция рассмотрена и одобрена Постоянной комиссией по вопросам транскрипции, состоящей из представителей Главного управления геодезии и картографии Министерства геологии СССР, военно-топографической и гидрографической служб.

ЦНИИГАИК обрашается с просьбой ко всем учреждениям и отдельным работникам, которым придется пользоваться настоящей инструкцией, направлять свои замечания и пожелания по адресу: Москва, Б-264, Верхняя Первомайская, д. 46, отдел транскрипции, ЦНИИГАИК.

6854





РАСПОСТРАНЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОЙ ВОДЫ

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

§ 1. Настоящая инструкция определяет правила пережачи на русских картах эвенкийских географических названий территории, заселенной эвенками: Эвенкийский национальный округ и Енисейский район Красноярского края; Катангский, Качутский, Киренский и Мамско-Чуйский районы Иркутской области; Алданский, Олекминский и Тимптонский районы Якутской АССР; Баргузинский, Баянговский и Северо-Байкальский районы Бурятской АССР; Каларский, Тунгиро-Олекминский и Тунгокоченский районы Читинской области; Джелтулакский, Зейский и Селемджинский районы Амурской области; Аяно-Майский, Верхнебурейнский и Тугуро-Чумиканский районы Хабаровского края; северная часть территории, подчиненной Александровск-Сахалинскому горсовету, восточная часть Рыбнового района и вго-западная часть территории, подчиненной Охинскому горсовету Сахалинской области /см. схему/.

§ 2. Названия населенных пунктов и административных единиц, установленных правительственными органами СССР и РСФСР или введенные в справочники "СССР. Административно-территориальное деление союзных республик" и "РСФСР. Административно-территориальное деление", считаются обязательными и пишутся на картах в соответствии с указанными источниками.

§ 3. Названия географических объектов широкой известности даются на картах в отступление от правил настоящей инструкции в своей обменной традиционной форме, утвердившейся в литературе и картографии.

§ 4. Все прочие эвенкийские географические названия, кроме упомянутых в § 2 и 3, передаются по правилам данной инструкции с их правильного национального написания, за исключением официального официальными источниками.

§ 5. При отсутствии официального написания материалов на эвенкийском языке на картах дается написание названий, принятое наиболее авторитетными картографическими и литературными источниками.

§ 6. Русские названия на территории, заселенной эвенками, пишутся на картах в соответствии с правилами русской орфографии.

§ 7. Якутские названия передаются по правилам соответствующей инструкции.

2-1788

экса	экса	скала
вкту /двал./	вкту	квдч, источник; ручей
влку /двал./	влку	полныя
якта	якта	квдч; ручей с заболоченными берегами
яктан	яктан	старая гарь; высохшая протока
яку	яку	травянистое болото
якча /двал./	якча	квдч; ручей
ялан	ялан	луг; равнина
яп	япг	сопка; гора
япура	япура	лес; ровное место на горном хребте

Числительные

умун, умукэн	умун, умукэн	один
дур	дур	два
илан	илан	три
дыгин	дыгин	четыре
тунга	тунга	пять
ндун	ндун	шесть
надан	надан	семь
дяпкун	дяпкун	восемь
егин	егин	девять
лян	лян	десять
нямади	нямади	сто
тысяча	тысяча	тысяча

П. ИСТОЧНИКИ

§ 8. Для установления правильного написания географических названий используются различные картографические и литературные источники.

§ 9. Главными картографическими источниками являются крупномасштабные карты последних лет издания.

§ 10. Из литературных источников и пособий могут быть использованы:

1. Официальные республиканские справочники административно-территориального деления.

2. Василевич Г.М. Звенгийско-русский словарь. М., 1958.

3. Горцевская В.А., Колесникова В.Д. и Константинова О.А. Звенгийско-русский словарь. Л., 1958.

4. Колесникова В.Д. и Константинова О.А. Русско-звенгийский словарь. Л., 1960.

5. Горцевская В.А. и Колесникова В.Д. Основные правила правописания звенгийского языка. Л., 1956.

6. Константинова О.А. и Лебедева Е.П. Звенгийский язык / учебное пособие для педагогических училищ/. М.-Л., 1953.

Ш. ПРАВИЛА ПЕРЕДАЧИ

§ 11. Звенгийские географические названия передаются в литературном произношении с их современного написания. В основу литературного языка положен полигусовский говор подкаменно-гунгусского диалекта. Диалектная форма, подтвержденная источниками, в передаче сохраняется.

§ 12. Звенгийский алфавит состоит из 34 знаков:

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Ёё, Хх, Зз, Ии, Ъ, Кк, Лл, Мм, Нн, Ыы, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ы, Ээ, Юю, Яя.

Примечание 1. Буквы и, з, ф, ц, ш, ь встречаются только в словах, заимствованных из русского языка.

Примечание 2. Буква ш встречается в словах, заимствованных из русского языка, а также на месте литературного с в слоговом и слогово-байкальском диалектах. х/

х/ Звенгийский район Красноярского края и Северо-Байкальский район Бурятской АССР.

хэргугу	хэргугу	нижний
хэргидэ	хэргидэ	нижний
хэргу	хэргу	нижний
хэрэлгэн	хэрэлгэн	низкая долина, низина
чави /диал./	чави	местное, заболоченное место
чавидэ	чавидэ	глина; сланец
чалбан	чалбан	береза
чалбуг	чалбуг	березовая роща
чэтрэ	чэтрэ	песец
чмэ /диал./	чмэ	вершина
чингил /диал./	чингил	скала
чови	чови	заболоченное озеро, трасина
човко /диал./	човко	вершина сопки
чопкоки	чопкоки	болото /во впадине, в ложине/
чувакан	чувакан	небольшая сопка
чувэр	чувэр	холм
чужаг	чужаг	луг, лужайка
чужачи	чужачи	травянисты
чурбузэ	чурбузэ	бугор, холм
чуррини	чуррини	зеленый; синий
чэлэ /диал./	чэлэ	озеро с круглыми берегами
шиги /диал./	ниги	чаща, густой лес
шилхи /диал./	шилхи	узкая долина
ширууги /диал./	ширууги	основной бор
шулахи /диал./	шулахи	леса
зэби	зэби	медведь
звурм	звурм	круглой склон, круглая гора
эгден /диал./	эгден	тайга
зегу	зегу	нижний
зектэ	зектэ	поток; течение
зен	зен	течение

I. Передача гласных

§ 13. а, е, ё, м, о, у, ы, э, я передаются соответственно теми же русскими буквами:

Алакит	-	р. Алакит
Анамдык	-	р. Анамдык
Арскит	-	р. Арскит
Булэчи	-	р. Булэчи
Дёломокня	-	р. Дёломокня
Душун	-	оз. Душун
Енэ	-	р. Енэ
Илга	-	р. Илга
Нёр	-	р. Нёр
Уда	-	р. Уда
Энэлгэ	-	р. Энэлгэ

П р и м е ч а н и е. Сочетание **чэ** передается через **че**:

Ичэдэ	-	р. Ичэдэ
-------	---	----------

2. Передача согласных

§ 14. б, в, г, д, й, к, л, м, н, п, р, с, т, х, ч, ш передаются соответственно теми же русскими буквами:

Бира	-	р. Бира
Вэкси	-	р. Вэкси
Горкит	-	р. Горкит
Душун	-	оз. Душун
Кемака	-	оз. Кемака
Лован	-	р. Лован
Мусун	-	р. Мусун
Нивэкэ	-	р. Нивэкэ
Пундукан	-	р. Пундукан
Сируги	-	р. Сируги
Талу	-	р. Талу
Хуларин	-	р. Хуларин

урум, урумкун	урум, урумкун	короткий
урэ	урэ	гора; горная тайга
урэгэн	урэгэн	горный хребет
урэди	урэди	горный; тайжный
урэкэн	урэкэн	холм, горка
урэмэ	урэмэ	гористый
утун /диал./	утун	тундра; болото
хекса	хекса	скала
хемур	хемур	холод; холодный
хиги /диал./	хиги	чаща, густая тайга, лес
хикчэлэ	хикчэлэ	высохшее русло реки
хилэ	хилэ	проталина
хилэкэнгэ	хилэкэнгэ	проталина
хинган /диал./	хинган	крутые хребты гор с негладким снегом во впадинах
хируги	хируги	песок; отмель
хисэ	хисэ	камень
хоёмо	хоёмо	болотный
хой	хой	тундра
хологу /диал./	хологу	верхний
хочо /диал./	хочо	мыс
хулен /диал./	хулен	мыс
хулаки /диал./	хулаки	лиса
хулама	хулама	красный
хуларин	хуларин	красный
хур /диал./	хур	лес; горная тайга
хуриkit /диал./	хуриkit	стоянка, стойбище
хурэ /диал./	хурэ	лес, горная тайга
хувкун	хувкун	малый
хэгды	хэгды	большой, крупный
хэгдэ	хэгдэ	высокий
хэньэ /диал./	хэньэ	полянна, проталина

Чукачи - р. Чукачи
 Моца - р. Моца

§ 15. й, обозначающее заднеязычный носовой звук, передается сочетанием нг, а перед г и к - через и:

Амца - р. Амца
 Делнцнэ - Делнцнэ
 Куңку - р. Куңку
 Кэңкутэк - р. Кэңкутэк

§ 16. ь, употребляемый в качестве разделительного знака, в передаче сохраняется:

Аскабья - Аскабья
 Димутъя - Димутъя

§ 17. Двойные согласные лл и нн передаются удвоенным соответствующими русскими буквами:

Амнунна - р. Амнунна
 Деллэннэ - р. Деллэннэ
 Муеллэн - р. Муеллэн

3. Удереение

§ 18. Удереение в эвенкиском языке падает на первый или второй слог /всегда на корень слова/:

г. А́вса
 р. Ку́та
 р. У́чама
 р. У́чур

IV. НОМЕНКЛАТУРНЫЕ ТЕРМИНЫ И НАПИСАНИЕ СЛОЖНЫХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

§ 19. Входящие в состав географических названий номенклатурные термины, т.е. слова, поясняющие род географического объекта /гора, озеро, река, ручей и т.д./, всегда транскрибируются:

Мосади́бра - р. Мосади́бра
 Хурэ́чмакут - оз. Хурэ́чмакут
 Я́гура - г. Я́гура

сологу	сологу	верхний /по течению/
сулаки	сулаки	леса
сунта	сунта	глубокий
сури	сури	сиг /рыба/
сэвден /диал./	сэвден	село, деревня
сэн	сэн	протока, курыя
тагин	тагин	луза; болото
таик /диал./	таик	полюныя
тана	тана	осётр
танки /диал./	танки	заводи
токчоко	токчоко	извилистая, излучина /реки/
тугэдэк	тугэдэк	зимовка, зимовье
тукала	тукала	земля; глина; ил; песок
туукуэ	туукуэ	маленькая бухта на реке, заводь; высокая протока, курыя
туңгэчэчэн	туңгэчэчэн	несоляное озеро
туңур /диал./	туңур	озеро
тынчэкикт	тынчэкикт	пастбище /для оленей/
тэ /диал./	тэ	тайга
тэмакан /диал./	тэмакан	равнина
тэнки /диал./	тэнки	ровный; равнина; лутайка
угу	угу	верхний
укси	укси	скала; теснина
укура	укура	пологая возвышенность; небольшая холм
улукута	улукута	тропинка
улинта	улинта	обрыв, яр
улуки	улуки	белка
улукун /диал./	улукун	малый
уңура	уңура	средина; средний; центральный
уригэ /диал./	уригэ	заводи; плёс; полюныя
уриээн	уриээн	стойбище
урина	урина	стойбище

§ 20. Сложные названия, состоящие из двух или нескольких слов, пишутся, как правило, слитно:

Аябар - р.Аябар
Надынамничи - р.Надынамничи
Олоомут - оз.Олоомут

§ 21. Дефисное написание устанавливается для сочетаний собственных географических имен с различительными определительными словами хэгдн, калн, никун, хологу, оёгу, ңеву /большой, малый, верхний, нижний/ и т.п.:

Никун-Огдокон - р.Никун-Огдокон
Хэгдн-Огдокон - р.Хэгдн-Огдокон
Хологу-Кемака - оз.Хологу-Кемака

Примечание 1. Сочетания различительных определительных слов с нарицательными словами пишутся слитно:

Ѓевуамут - оз.Ѓевуамут
Хэгдымкту - р.Хэгдымкту

Примечание 2. Различительные определения могут быть даны в переводе, если такая передача закрепились в картографии:

Ѓеву Дэрэнхой - р.Нижний Дэрэнхой
Оёгу Дэрэнхой - р.Верхний Дэрэнхой

У. ТРАДИЦИОННЫЕ НАЗВАНИЯ

§ 22. Названия географических объектов, приведенные ниже, передаются в традиционной форме в отклонение от правил инструкции:

р.Амгуль
Буренинский хребет
р.Ѓышый
р.Нереа
р.Нижняя Тунгуска
хр.Олбеминский Становик
р.Подкаменная Тунгуска
Северо-Байкальское нагорье
Становой хребет

нэкэз	нэкэз	вспаханное поле
нэптерин	нэптерин	широкий; плоский
няма	няма	тепло; теплый
нями	нями	быстрина
няру /диал./	няру	небольшое озеро; топкое болото, трясына
ңалдын /диал./	ңалдын	протока; высшее русло реки; приток /реки/
ңеву	ңеву	нижний
ңоним	ңоним	длинный
ңэку	ңэку	высокая гора /стоящая обособленно на берегу реки, озера; высокий безлесный берег
ңэнэ	ңэнэ	путь, дорога
ңэри	ңэри	светлый
оёгу	оёгу	верхний
оларин /диал./	оларин	красный
олгомно	олгомно	высшее озеро; высохший рукав реки
олло	олло	рыба
олонго	олонго	брод
онко	онко	пастбище /оленье/
онкучак /диал./	онкучак	яма, впадина; канава
оран	оран	порог, каменистое место на реке; быстрина
порока	порока	плоская вершина горы
сейкит	сейкит	пашня
сеңан	сеңан	налим
сигдылэ /диал./	сигдылэ	узкая долина; мост
сигмыкаг	сигмыкаг	густой лес, чаща
сикаг	сикаг	чаща
сикэй /диал./	сикэй	полянна
силымкун	силымкун	узкий
сичама	сичама	желтый; коричневый; бурый
сируги	сируги	песок; отмель на реке

Р. Турухан

Р. Учени

Бангарские острова

Цомо-Маяское нагорье

Ялоновин хребет

маракка	маракка	узкий залив /на реке/
моён /двал./	моён	вершина; высокие
мора	мора	тундра
мороро	моронго	морозка
моса, мосаг	моса, мосаг	лесок; группа деревьев
му	му	вода
мудан	мудан	копец, предел
мудана /двал./	мудангна	вершина; мыс
мус	мус	рубах, граница; край, окраина
мунгэ	мунгэ	прямой
мэнэдэк	мэнэдэк	постоянное столбце /рыбачов-охотников/
мэпэкэ	мэпэкэ	голец; сопка
мэрбэжэ	мэрбэжэ	холм, заросший сосновым бором
мэриэ	мэриэ	пестрый
надин /двал./	надин	приток /реки/
нам /двал./	нам	море
намарган	намарган	болото; тундра
намца	намгэ	равнина
намур /двал./	намур	гора
нау /двал./	наут	сопка; голец
наутэ	наутэ	пихта
напта /двал./	напта	равнина; низкий /о местности/
невгэ /двал./	невгэ	ключ, источник
непгэ /двал./	непгэ	ручеек; русло /ручья/
ни /двал./	ни	морозка
ниррикаг /двал./	ниррикаг	чаша
никуи /двал./	никуи	малин
ниннукаг	ниннукаг	подлесок /молодая поросль/
нуктэ	нуктэ	рабана
нура	нура	скала

С П И С О К

основных номенклатурных терминов и других слов, встречающихся в эвенкийских географических названиях

Эвенкийское написание	Русская передача	Значение /перевод/
абаданнама	абаданнама	зеленый
аги	аги	тайга, лес
аглан /диал./	аглан	луг, поляна; поле; редкий лес; безлесный
ай	ай	тундра; болото
алакит /диал./	алакит	перевал
албин	албин	широкий, обширный
амака	амака	медведь
амнга	амнга	отверстие; устье реки
амнунна	амнунна	надеж; травянистое место в тайге; прозрачный; гладкий /о льде/
амут	амут	озеро; болото
ангахана	ангахана	зимнее пастбище
ангу	ангу	правый
арба	арба	мель, мелководье; мелкий, мелководный
арги	арги	лес, тайга
ари /диал./	ари	протока между озерами
арна	арна	осока, болотная трава
ая	ая	хороший; красивый
аян	аян	старшина, высшее русло реки; протока; курья; залив
багдама	багдама	белый
багдари	багдари	белый; светлый
багаран /диал./	багаран	болото; болотный
балуна	балуна	неровное каменное место; холмистый
бакиг	бакиг	местность; поселок; жилище
холоничи	холоничи	холоничи
лиственница	лиственница	лиственница
камень; скала	камень; скала	камень; скала
каменная россыпь на крутом склоне; скала	каменная россыпь на крутом склоне; скала	каменная россыпь на крутом склоне; скала
крутой	крутой	крутой
скала; утес	скала; утес	скала; утес
большой	большой	большой
скала; крутой скат; теснина	скала; крутой скат; теснина	скала; крутой скат; теснина
горный перевал	горный перевал	горный перевал
широкая долина	широкая долина	широкая долина
горная тундра	горная тундра	горная тундра
плоскогорье	плоскогорье	плоскогорье
поляна, проталина в тайге	поляна, проталина в тайге	поляна, проталина в тайге
возвышение; холм	возвышение; холм	возвышение; холм
мыс /морской/; изгиб, излучина реки	мыс /морской/; изгиб, излучина реки	мыс /морской/; изгиб, излучина реки
черный	черный	черный
черный	черный	черный
излучина реки; извилистое русло; мыс; речная губа	излучина реки; извилистое русло; мыс; речная губа	излучина реки; извилистое русло; мыс; речная губа
ручей с соленой водой	ручей с соленой водой	ручей с соленой водой
впадина	впадина	впадина
торфяное болото, трясына	торфяное болото, трясына	торфяное болото, трясына
луг	луг	луг
кочка на болоте	кочка на болоте	кочка на болоте
море	море	море
сопка	сопка	сопка
отвесная скала, спускающаяся в море	отвесная скала, спускающаяся в море	отвесная скала, спускающаяся в море
горный хребет	горный хребет	горный хребет
топь, трясына, болото	топь, трясына, болото	топь, трясына, болото
кочковатое болото	кочковатое болото	кочковатое болото
медведь	медведь	медведь
кингичу	кингичу	кингичу
крякты	крякты	крякты
кыз /диал./	кыз /диал./	кыз /диал./
кадага	кадага	кадага
кадама	кадама	кадама
кадар	кадар	кадар
кали /диал./	кали /диал./	кали /диал./
каминга	каминга	каминга
кадрис /диал./	кадрис /диал./	кадрис /диал./
кола /диал./	кола /диал./	кола /диал./
кыла /диал./	кыла /диал./	кыла /диал./
кыландя /диал./	кыландя /диал./	кыландя /диал./
кытэме	кытэме	кытэме
комнега	комнега	комнега
кюдо	кюдо	кюдо
кюноно	кюноно	кюноно
кюнорин	кюнорин	кюнорин
кочо	кочо	кочо
кудук /диал./	кудук /диал./	кудук /диал./
кумнга	кумнга	кумнга
кута	кута	кута
кэвэр	кэвэр	кэвэр
кэлокига	кэлокига	кэлокига
ламу	ламу	ламу
лождоко /диал./	лождоко /диал./	лождоко /диал./
лонгдор	лонгдор	лонгдор
лундэр	лундэр	лундэр
лэвэ	лэвэ	лэвэ
лэлокига	лэлокига	лэлокига
манги	манги	манги

биря	биря	река	дегин	дегин	левый
бйракан	бйракан	маленькая речка	дэке / днал. /	дэке	малый
бйрал	бйрал	большая река	дэло	дэло	большой камень; скала
болак / днал. /	болак	ручей	дугин	дугин	протока; остров между протоками
болдёр / днал. /	болдёр	возвышенное место	дулугу	дулугу	средний
боло	боло	осень	дундэ	дундэ	земля; почва; могила
болодбкнт	болодбкнт	осенняя стоянка	дуннэ	дуннэ	земля; страна; местность
бом / днал. /	бом	учелье, узкая долина	душун / днал. /	душун	узкое длинное озеро
борк / днал. /	борк	каменная сопка; возвышенность, покрытая горелым лесом	днвэн	днвэн	широкий / о речной долине /
бугар	бугар	новая гать, выгоревшее место в лесу без поросли	длкэкэ	длкэкэ	лес
букнкэ	букнкэ	густой лес	днн	днн	верхняя часть склона горы
булэ	булэ	болото / поросшее травой; топкое место, трава	дэвгэ	дэвгэ	торфяник, заболоченное место; необитаемое пустынное место
бур	бур	остров	дэрэн	дэрэн	исток реки
бэр	бэр	кагло, мелучина реки	дэт	дэт	тундра
гмлдн	гмлдн	областани / о поверхности воды, зыбь; холодный	дэтнчу	дэтнчу	болотистый
гоннн	гоннн	длинна; длинный	дэ	дэ	ярта, чум
горба	горба	мель; мелкий	дгдэкэ	дгдэкэ	легкое стойбище
горо	горо	делекый	дэкун	дэкун	выдра
горонгы	горонгы	прежний; старый, древний	дэкэ	дэкэ	лёд / речной /
гутда	гутда	высокий	дэгдэ	дэгдэ	сосна
гутдэкта / днал. /	гутдэкта	горный хребет	дэпкар / днал. /	дэпкар	ущелье, горная впадина
гутдан	гутдан	высота; сопка	эндэгн / днал. /	эндэгн	большая река; исток большой реки
гулэ	гулэ	заба, хижина; зимовье	энэ / днал. /	энэ	большая река; исток реки; высокая гора
гулэсэг	гулэсэг	деревня; поселок	нгарна / днал. /	нгарна	гора без растительности, покрытая камнями - осыпь
гурука	гурука	длинный лед	нгдэма	нгдэма	серый; желтый; бурый; рыжий
давалнт	давалнт	место перевала через горный хребет	нга	нга	песок на отмели; песчаная или мелкокаменная отмель
даван	даван	горный перевал	нрэчи	нрэчи	песчаный
давак / днал. /	давак	устье реки	нннмкун	нннмкун	узкий
дагалднн / днал. /	дагалднн	приток реки			

дэкин	дэкин	дэкин	дэкин	дэкин	левый
дэке / днал. /	дэке	дэке	дэке	дэке	малый
дэло	дэло	дэло	дэло	дэло	большой камень; скала
дугин	дугин	дугин	дугин	дугин	протока; остров между протоками
дулугу	дулугу	дулугу	дулугу	дулугу	средний
дундэ	дундэ	дундэ	дундэ	дундэ	земля; почва; могила
дуннэ	дуннэ	дуннэ	дуннэ	дуннэ	земля; страна; местность
душун / днал. /	душун	душун / днал. /	душун	душун	узкое длинное озеро
днвэн	днвэн	днвэн	днвэн	днвэн	широкий / о речной долине /
длкэкэ	длкэкэ	длкэкэ	длкэкэ	длкэкэ	лес
днн	днн	днн	днн	днн	верхняя часть склона горы
дэвгэ	дэвгэ	дэвгэ	дэвгэ	дэвгэ	торфяник, заболоченное место; необитаемое пустынное место
дэрэн	дэрэн	дэрэн	дэрэн	дэрэн	исток реки
дэт	дэт	дэт	дэт	дэт	тундра
дэтнчу	дэтнчу	дэтнчу	дэтнчу	дэтнчу	болотистый
дэ	дэ	дэ	дэ	дэ	ярта, чум
дгдэкэ	дгдэкэ	дгдэкэ	дгдэкэ	дгдэкэ	легкое стойбище
дэкун	дэкун	дэкун	дэкун	дэкун	выдра
дэкэ	дэкэ	дэкэ	дэкэ	дэкэ	лёд / речной /
дэгдэ	дэгдэ	дэгдэ	дэгдэ	дэгдэ	сосна
дэпкар / днал. /	дэпкар	дэпкар / днал. /	дэпкар	дэпкар	ущелье, горная впадина
эндэгн / днал. /	эндэгн	эндэгн / днал. /	эндэгн	эндэгн	большая река; исток большой реки
энэ / днал. /	энэ	энэ / днал. /	энэ	энэ	большая река; исток реки; высокая гора
нгарна / днал. /	нгарна	нгарна / днал. /	нгарна	нгарна	гора без растительности, покрытая камнями - осыпь
нгдэма	нгдэма	нгдэма	нгдэма	нгдэма	серый; желтый; бурый; рыжий
нга	нга	нга	нга	нга	песок на отмели; песчаная или мелкокаменная отмель
нрэчи	нрэчи	нрэчи	нрэчи	нрэчи	песчаный
нннмкун	нннмкун	нннмкун	нннмкун	нннмкун	узкий